

03 11 2022
– 18 02 2024

musée
DU léman
& AQUARIUM

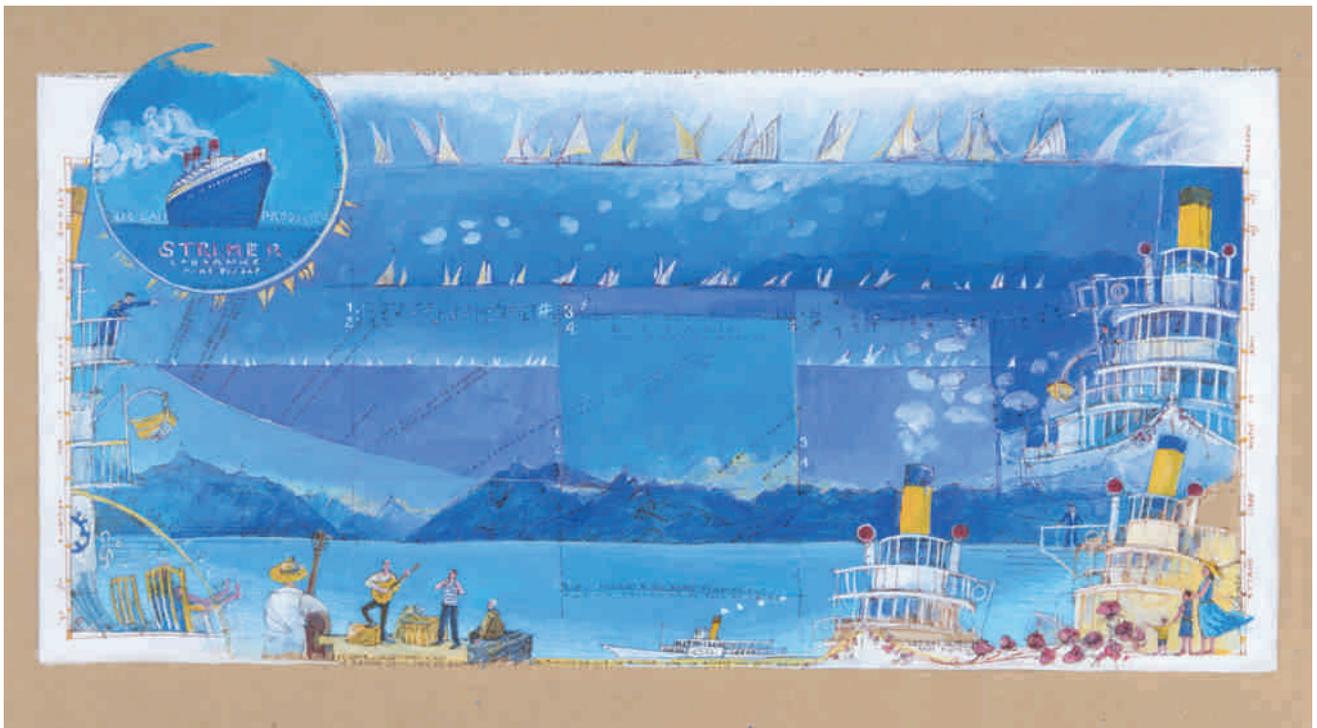
Ici, le lac ressemble à la mer

Chansons pour le Léman



Dossier de presse **EMBARGO 3 novembre 2022, 12h**

Musée du Léman // Ville de Nyon



Œuvres de Cyrille Chatelain, de gauche à droite et de haut en bas: Genève, 2021; Un petit somme au jardin anglais, 2021; Batelière dormeuse, 2021; La chanson du lac Léman, 2021; Le vieux Léman, 2020.

Toutes les images du présent dossier de presse sont disponibles sur www.museeduleman.ch/presse, mot de passe: MUSEEDULEMAN_presse2020

ICI LE LAC RESSEMBLE À LA MER CHANSONS POUR LE LÉMAN

L'exposition Le Léman inspire les artistes depuis des siècles: peintres, dessinateurs, poètes, écrivains, photographes, cinéastes, auteurs de chansons, etc. Parmi les œuvres créées par ces artistes, les chansons sont probablement les plus ignorées. Même si certaines ont été de grands succès, leur lien avec le lac est souvent passé inaperçu. Cette exposition rassemble pour la première fois 56 chansons évoquant le Léman. Onze chansons sont à découvrir, écouter, voir et ressentir. Elles ont été illustrées par le peintre Cyrille Chatelain et enregistrées spécialement par des chanteuses et des chanteurs d'aujourd'hui: Aliose, François Vé, Jérémie Kisling, Marc Aymon, Michel Bühler et Milla. Leurs histoires sont racontées dans des albums et évoquées par des décors: un banc public, l'intérieur d'une modeste chaumière, le salon d'un grand hôtel, etc. L'exposition n'oublie pas les quarante-cinq autres chansons retrouvées par le musée. Celles-ci sont présentées sur une grande fresque. Dix-neuf d'entre elles peuvent être écoutées dans leur version originale.

Le livre Quatrième de couverture :
Le Léman a inspiré tant de vers, de pages, de peintures, de dessins, de clichés... et de chansons. Des airs que tout le monde connaît et d'autres que personne n'a fredonné depuis des lustres, des mélodies composées par des musiciens célèbres et des mots assortis par de talentueux anonymes, des notes qui fleurent bon le temps jadis et des rimes tombées de la dernière pluie.
Parce que le lac n'est pas silencieux et parce que la musique, patrimoine bien vivant, a sa place dans les musées, les chansons s'invitent au Musée du Léman.
Racontée et illustrées dans ce livre, onze d'entre elles peuvent être écoutées au fil des pages, grâce à des QR code, dans des versions inédites enregistrées spécialement par des artistes d'aujourd'hui.



Chansons pour le Léman. Ici, le lac ressemble à la mer
Auteur: Lionel Gauthier
Illustrateur: Cyrille Chatelain
Directeur musical: Marc Aymon
Editions Glénat / 192 pages / 25 CHF
Sortie: 3 novembre 2022

DES CHANSONS À ÉCOUTER ET FREDONNER

- Les chansons principales**
- *Genève* de William Sheller (1976), interprétée par Marc Aymon
 - *Vigne de* et par François Vé (2020)
 - *Le vieux Léman* d'Eugène Rambert/Joseph Bovet (1881/vers 1922), interprétée par Aliose
 - *À St-Saph'* de Marc Aymon (2007), interprétée par Michel Bühler
 - *La chanson du lac Léman* de Koger, Scotto et Sellers (1931), interprétée par Jérémie Kisling et Milla
 - *Le jardin anglais* de Philippe Katerine (1996), interprétée par François Vé
 - *Droit devant* de et par Aliose (2018)
 - *Gentille batelière* par Jérémie Kisling (auteur et année de création inconnus)
 - *Une Louise dans chaque port* de Jean Villard Gilles (1959), interprétée par Michel Bühler
 - *Le bec dans l'eau* de Jérémie Kisling (2007), interprétée par Milla
 - *Suis-je bien arrivé ?* de Marc Aymon et Jérémie Kisling (2021), interprétée par Marc Aymon



Cyrille Chatelain, Au jardin anglais, 2021, et Vers Lausanne, 2021.

Quelques-unes des autres chansons

A Winter's Tale (Queen, 1995), *Bienvenue chez moi* (Bigflo et Oli, 2018), *Chanson pour le lac Léman* (Pierre Chastellain, 1976), *Dans la marine suisse* (Les quatre barbus, 1955), *Divergences au bord du lac Léman* (Der Klang, 1985), *Donnez-moi la main mam'zelle* (Maurice Chevalier, 1936), *Evian* (Nicolas Peyrac, 1995), *Genève... ou bien* (Marie Laforêt, 1993), *La chanson du lac bleu* (Emile Jaques-Dalcroze, 1914), *Lac Léman* (Nacht und Nebel, 1982), *Lavaux* (Prince, 2010), *Les mouettes* (Sarcloret, 1990), *Les trois bateliers* (André Pasdoc, 1935), *Mon lac Léman* (Pierre Dudan, 1971), *Montreux* (Jean-Pierre Huser, 1988), *Smoke on the Water* (Deep Purple, 1972), *Surfer sur le lac Léman* (Fred and the White Pistaches, 1986), etc.



À ÉCOUTER ET À VOIR EN PRIMEUR

Découvrez en avant-première les **enregistrements** réalisés pour l'exposition et exclusivement disponibles depuis le livre éponyme :

<https://museeduleman.ch/ici-le-lac-resssemble-a-la-mer-chansons/>

Découvrez en avant-première un des deux **clips** réalisés par Fabien Wohlschlag :

Droit devant du duo Aliose

[Aliose Master v2 - YouTube](#)



Alizé Oswald (du groupe Aliose) photographiée dans le Léman par Fabien Wohlschlag en août 2022

LES RENDEZ-VOUS

SINGIN' THE LAKE - CHORALE LUDIQUE, ÉPHÉMÈRE & SONORE

Les dimanches 26 février, 25 juin & 10 septembre 2023 dès 15h

Pendant toute la durée de l'exposition auront lieu des rendez-vous inédits, proposés par les artistes Filipe Resende et Yann Hunziker, pour claquer des doigts, taper dans ses mains et chanter à tue-tête. Ces rendez-vous sont gratuits et ouverts à toutes et tous, quel que soit son âge, son niveau de chant ou de danse. L'objectif est de se faire plaisir en faisant vibrer les chansons au cœur de l'exposition.

Participation libre, à une ou plusieurs sessions. Gratuit et sans inscription.

LES PROTAGONISTES



Une partie de l'équipe photographiée sur un balcon de l'hôtel des Bergues à Genève en mars 2022.
De gauche à droite: Lionel Gauthier, Marc Aymon, Milla, Fred Jaillard, Nicolas Lieber (photographe) et Cyrille Chatelain.

LIONEL GAUTHIER
commissaire de l'exposition
et auteur du livre

Docteur en géographie, Lionel Gauthier est né en 1982. Après avoir enseigné à l'Université de Genève, puis dirigé la Médiathèque Valais – Martigny, il est depuis 2014 conservateur du Musée du Léman. Auteur de nombreux articles et de quatre livres, il a également écrit une centaine de chansons. Celles-ci datent du temps où il était chanteur et bassiste du groupe de chanson française Recto Verso.

MARC AYMON
instigateur et directeur
musical de l'exposition

Né en 1982, Marc Aymon est auteur-compositeur-interprète. Après un premier disque en 2006, *L'astronaute*, il a publié quatre autres albums réunissant ses propres chansons: *Un amandier en hiver* (2009), *Marc Aymon* (2012), *D'une seule bouche* (2015) et *Humains* (2021). En 2017, il réalise le livre-disque et carnet de chant *Ô bel été ! Chansons éternelles*, dans lequel il réinterprète des chansons du patrimoine suisse d'avant 1930, qui lui permet de chanter dans plus de 21 pays. Son dernier projet, *Glaneurs* (2022), est aussi un hommage au patrimoine musical suisse.

CYRILLE CHATELAIN
peintre de l'exposition

Artiste et botaniste, Cyrille Chatelain est né en 1963. C'est au Conservatoire et jardin botaniques de Genève, où il est conservateur et responsable des collections africaines, qu'il exerce ses compétences scientifiques. Dans son autre vie, il peint et dessine. Ses œuvres sont des explosions de couleurs vives, des bandes dessinées en une seule case dans lesquelles se croisent la botanique, la cartographie et la poésie. Son livre *Graines nomades* paru en 2007 aux Editions Equinoxe, dans lequel dialoguent l'art et la science, est le fruit de ses deux passions.

ALIOSE interprètes Depuis une quinzaine d'années, Alizé Oswald (1988) et Xavier Michel (1983) forment le duo Aliose. Après un premier album autoproduit en 2009, ils ont publié quatre autres disques : *Le vent a tourné* (2012), *Aliose en public* (2013), *Comme on respire* (2017) et *Regarde ailleurs* (2022). Parmi les nombreuses distinctions reçues par Aliose, il faut notamment citer une nomination aux Victoires de la musique 2018 dans la catégorie Album Révélation et le Prix de la Fondation Suisa 2015 récompensant leurs « chansons d'une grande fraîcheur, poétiques et profondes avec des textes d'une qualité exceptionnelle et dont la renommée a déjà dépassé les frontières du pays ».

FRANÇOIS VÉ interprète Né en 1969, François Vé est auteur-compositeur-interprète. Sorti en 2003, son premier album *La saison des trèfles* lui vaut un Coup de cœur de la prestigieuse Académie Charles-Cros. Suivront quatre autres disques : *Le jardin de Frankee Vee* (2007), *La tentation du sel* (2012), *Les douze femmes de Frankee Vee* (2016) et *Helvetica* (2019). En 2009, il publie *En super 8*, un livre d'art compilant ses photographies et ses poèmes.

FRED JAILLARD directeur musical et interprète Compositeur, arrangeur, multiinstrumentiste, Fred Jaillard est né en 1973. Il a travaillé pour le théâtre, le cinéma, la télévision et a collaboré avec de très nombreux artistes, tels que Thomas Dutronc, Carmen Maria Vega, Claire Keim, Feu Chatterton, Didier Golemanas, Amandine Bourgeois, Imelda May, Yves Simon, Adrienne Pauly, Krystle Warren. En 2009, il reçoit, avec Xavier Bussy, une Victoire de la musique pour les arrangements de la chanson de Thomas Dutronc *Comme un manouche sans guitare*.

JÉRÉMIE KISLING interprète Né en 1976, Jérémie Kisling est auteur-compositeur-interprète. Depuis *Monsieur Obsolète*, son premier album sorti en 2003, il a enregistré quatre autres disques : *Le Ours* (2005), *Antimatière* (2009), *Tout m'échappe* (2013) et *Malhabiles* (2016). Il a collaboré en tant qu'interprète, arrangeur, musicien, auteur, compositeur, avec de nombreux artistes, notamment Emily Loizeau, Jeanne Cherhal, Zaz, Yannick Noah, Marc Aymon, OK Boomer, Joyce Jonathan, Clio, etc. Parallèlement à la chanson, Jérémie Kisling a publié deux livres destinés à la jeunesse : *Trois petits points* (2016) et *Aurore* (2016).

MICHEL BÜHLER interprète Auteur-compositeur-interprète, mais aussi écrivain, poète et dramaturge, Michel Bühler est né en 1945. Depuis la sortie en 1969 de son premier disque *Helvétiquement vôtre*, il a publié 20 autres albums. Parallèlement à sa carrière musicale, il a écrit 23 livres, 13 spectacles et le scénario d'un téléfilm.

MILLA interprète Née en 2000, Milla Besson est auteure-compositrice-interprète. Depuis 2019, elle collabore notamment avec les chanteurs Marc Aymon et Jérémie Kisling. Parallèlement à la chanson, elle est passionnée de peinture et de littérature. Sa première exposition *Le ventre creux* s'est tenue en 2021. Son premier disque est en préparation.

INFORMATIONS PRATIQUES

Exposition Ici le lac ressemble à la mer
du 3 novembre 2022 au 18 février 2024

Vernissage Jeudi 3 novembre 2022 à 18h30

Commissaire Lionel Gauthier, conservateur du Musée du Léman
Directeur musical Marc Aymon, auteur-compositeur-interprète
Peintre Cyrille Chatelain, artiste et botaniste

Coordonnées Musée du Léman
Quai Louis-Bonnard 8
1260 Nyon
Suisse
T. + 41 (0) 22 316 42 50
info@museeduleman.ch
www.museeduleman.ch
www.nyon.ch

Horaires d'ouverture De novembre à mars: du mardi au dimanche de 14h à 17h
D'avril à octobre: du mardi au dimanche de 10h à 17h
Fermé les lundis sauf jours fériés

Tarifs Plein tarif: CHF 8.-
Tarif réduit: CHF 6.-
Enfants jusqu'à 16 ans: gratuit
ENTRÉE GRATUITE CHAQUE PREMIER DIMANCHE DU MOIS

Contacts Alexandre Démétriadès, Municipal en charge de la Culture: +41 (0)79 952 90 02
Monique Dubey, Cheffe du Service de la culture: +41 (0)22 316 41 90
Lionel Gauthier, Conservateur du Musée du Léman: +41 (0)79 755 98 65

Toutes les images du présent dossier de presse sont disponibles sur
www.museeduleman.ch/presse, mot de passe: MUSEEDULEMAN_presse2020